

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 141/2013

tad-19 ta' Frar 2013

li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Komunitarja dwar is-sahha pubblika u s-sahha u s-sigurtà fuq ix-xoghol, fir-rigward tal-istatistika bbażata fuq l-Istharrig Ewropew dwar is-Sahha permezz ta' Intervisti (EHIS)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika Komunitarja dwar is-sahha pubblika u s-sahha u s-sigurtà fuq ix-xoghol<sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 jistabbilixxi qafas komuni għall-produzzjoni sistematika tal-istatistika Ewropea dwar is-sahha pubblika u s-sahha u s-sigurtà fuq ix-xoghol.
- (2) Skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2008, huma meħtieġa miżuri implimentattivi biex jispesifikaw id-dejta u l-metodejta li għandha tiġi pprovduta dwar l-istat tas-sahha, id-determinanti tas-sahha u l-kura tas-sahha koperti mill-Anness I ta' dak ir-Regolament u biex jistabbilixxu l-perjodi u l-intervalli ta' referenza biex tiġi pprovduta din id-dejta.
- (3) Dik id-dejta tirrappreżenta sett minimu ta' dejta statistika li għandha tippermetti monitoraġġ aħjar tal-programmi u l-politiki tas-sahha tal-Unjoni dwar l-inkluzjoni soċjali u l-harsien soċjali, l-inugwaljanzi fis-sahha u t-tixjih f'sahhtu.
- (4) Id-dejta kunfidenzjali mibghuta lill-Kummissjoni (l-Eurostat) mill-Istati Membri għandha tkun ġestita skont il-prinċipju tal-kunfidenzjalità statistika bħalma hu stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-istatistika Ewropea<sup>(2)</sup> u skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta<sup>(3)</sup>.
- (5) Saret analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1338/2008 u din ġiet evalwata skont l-istess artikolu. Din uriet li d-disponibbiltà ta' dejta

komparabbli fl-Unjoni kollha x'aktarx li tkun ta' benefiċċju kbir għal deċiżjonijiet ta' politika soċjali u tas-sahha u għal skopijiet xjentifiċi, bl-użu ta' għodod komuni li jippermettu l-konsistenza tad-dejta bejn il-pajjiżi, anki jekk il-kosti relatati jkun jvarjaw skont il-grad ta' integrazzjoni tal-varjabbli mitluba u l-metodoloġija fi hdan l-istharrigiet nazzjonali eżistenti.

- (6) Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

**Kamp ta' applikazzjoni**

L-istatistika Ewropea msejsa fuq l-Istharrig Ewropew ta' Intervisti dwar is-Sahha (EHIS) għandha tikkonċerna l-istat tas-sahha, il-kura tas-sahha u d-determinanti tas-sahha kif ukoll karatteristiċi soċjodemografiċi tal-popolazzjoni minn 15-il sena 'l fuq.

Artikolu 2

**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "unità domestika" tfisser persuna li tgħix wahidha jew grupp ta' nies li jgħixu flimkien fl-istess abitazzjoni privata u li jaqsmu l-ispejjeż, kif ukoll jikkontribwixxu fil-forniment tal-essenzjali għall-ghixien; din id-definizzjoni ma tkoprix l-unitajiet domestiċi kollettivi bħal sptarijiet, djar tal-kura jew residenzjali, habsijiet, kwartieri militari, istituzzjonijiet reliġjużi, pensjonijiet jew hostels;
2. "residenza abitwali" tfisser il-post li fih persuna normalment tqattal-perjodu tal-mistrieħ tagħha ta' kuljum, irrispettivament minn assenzi temporanji għal finijiet ta' rikreazzjoni, vakanzi, żjarat lill-hbieb u lill-qraba, negozju, kura medika jew pellegrinaġġi reliġjużi; jew, jekk tali dejta ma tkun disponibbli, il-post tar-residenza legali jew registrata.

Il-persuni li ġejjin biss għandhom jiġu kkunsidrati bħala residenti abitwali taż-żona ġeografika kkonċernata:

- (a) dawk li ilhom jgħixu fil-post tar-residenza abitwali tagħhom għal perjodu kontinwu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data ta' referenza; jew

<sup>(1)</sup> ĠU L 354, 31.12.2008, p. 70.

<sup>(2)</sup> ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164

<sup>(3)</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1

(b) dawk li jkunu waslu fil-post tar-residenza abitwali tagħhom fit-12-il xahar qabel id-data ta' referenza bil-hsieb li joqogħdu hemm mill-inqas għal sena.

Meta ċ-ċirkostanzi msemmija fil-punti (a) jew (b) ma jistgħux jiġu stabbiliti, "ir-residenza abitwali" għandha tfisser il-post ta' residenza legali jew registrata;

3. "mikrodejta" tfisser osservazzjonijiet jew miżuri mhux aggregati ta' karatteristiċi ta' unitajiet individwali;
4. "metadejta" tfisser dejta li tiddefinixxi jew tiddeskrivi dejta oħra kif ukoll proċessi statistiċi tan-negozju.

#### Artikolu 3

##### Id-dejta meħtieġa

1. Kull Stat Membru għandu jipprovdi l-mikrodejta stipulata fl-Anness I lill-Kummissjoni (Eurostat).
2. Il-mikrodejta għandha tkun ibbażata fuq kampjuni rappreżentattivi nazzjonali tal-probabbiltà.
3. Bil-għan li jinkiseb livell għoli ta' armonizzazzjoni fir-riżultati tal-istħarriġ li sar madwar il-pajjiżi, il-Kummissjoni (Eurostat), b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, għandha tipproponi rakkomandazzjonijiet u linji gwida metodologiċi u prattiċi għall-kampjunar u għall-implimentazzjoni tal-istħarriġ fil-forma ta' "Manwal tal-Istħarriġ tal-Unjoni Ewropea ta' Intervisti dwar is-Saħħa" li jinkludi kwestjonarju mudell.
4. Id-daqs tal-kampjun effettiv minimu, ikkalkulat fuq is-suppożizzjoni ta' kampjunar każwali sempliċi, huwa stipulat fl-Anness II. Il-fatturi tal-ippeżar għandhom jiġu kkalkulati b'tali mod li jqisu l-probabbiltà tal-unitajiet tal-għażla, tan-nuqqas ta' risposta u, skont kif ikun xieraq, tal-aġġustament tal-kampjun ma' dejta esterna marbuta mad-distribuzzjoni tal-persuni fil-popolazzjoni fil-mira.
5. Huma esklużi dawk il-partijiet żgħar tat-territorju nazzjonali li jammontaw għal mhux aktar minn 2 % tal-popolazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri u t-territorji nazzjonali rispettivi elenkati fl-Anness III.

#### Artikolu 4

##### Is-sena ta' referenza u l-popolazzjoni

1. Is-sena ta' referenza għandha tkun 2013, 2014 jew 2015

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Frar 2013.

2. Il-popolazzjoni ta' referenza għandha tkun individwi li għandhom minn 15-il sena 'l fuq li jgħixu f'unitajiet domestiċi privati li jinsabu fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat fil-hin tal-għbir tad-data.

3. Il-għbir tad-dejta għandu jkun mifrux fuq mill-inqas tliet xhur inkluż mill-inqas xahar tal-harifa (Settembru-Diċembru).

#### Artikolu 5

##### Il-metadejta ta' referenza

1. Il-metadejta ta' referenza relatata mal-kwalità għandha tiġi pprovduta skont l-istandard tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika speċifikat mill-Kummissjoni (Eurostat) u li dwaru hemm qbil mal-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu din il-metadejta lill-Kummissjoni (Eurostat) mhux aktar tard minn xahrejn wara t-trażmissjoni tal-mikrodejta.

#### Artikolu 6

##### Id-dispożizzjoni tal-mikrodejta u l-metadejta ta' referenza lill-Kummissjoni (Eurostat)

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu mikrodejta li tkun iffinalizzata, ikkonvalidata u ppeżata u metadejta ta' referenza relatata mal-kwalità meħtieġa minn dan ir-Regolament skont standard ta' skambju speċifikat mill-Kummissjoni (Eurostat). Il-mikrodejta u l-metadejta ta' referenza relatata mal-kwalità għandha tiġi pprovduta bl-użu tas-servizzi ta' Punt ta' Kuntatt Wahdieni.

2. Il-mikrodejta għandha ssir disponibbli sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2015 jew disa' xhur wara tmiem il-perjodu nazzjonali tal-għbir tad-dejta f'każijiet fejn l-istħarriġ jitwettagħ wara Diċembru 2014

#### Artikolu 7

##### Id-dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

## ANNEX I

## Il-mikrodejta li għandha tinbagħat lill-Kummissjoni (Eurostat)

## IL-VARJABBLI TEKNIĊI TAL-ISTHARRIĠ

Isem il-varjabbli	Deskrizzjoni	Kategoriji u kodiċijiet tar-risposti	Filtru
PID	In-numru tal-identifikazzjoni tar-risponent	numru b'10 figuri – 1 nieqes	Kulhadd
HHID	In-numru tal-identifikazzjoni tal-unità domestika	numru b'10 figuri – 1 nieqes	Kulhadd
PRIMSTRAT	L-istrati primarji kif użati fl-għażla tal-kampjun	0001 – 9999 – 2 mhux applikabbli (l-ebda stratifikazzjoni)	Kulhadd
PSU	Unitajiet primarji tal-kampjunar kif użati fl-għażla tal-kampjun	0001 – 9999 – 2 mhux applikabbli (l-ebda kampjunar multis-tadju)	Kulhadd
WGT	Piż finali individwali	numru 5.3 – 1 nieqes	Kulhadd
PROXY	Kien/et il-persuna magħżula li għiet intervistata, jew kien xi hadd iehor?(kienet intervistata persuna li tidher fisem xi hadd)	1 Il-persuna stess 2 Membru iehor tal-unità domestika 3 Xi hadd iehor mhux fl-unità domestika – 1 nieqes	Kulhadd
REFYEAR	Is-sena ta' referenza tal-intervista	4 figuri	Kulhadd
REFMONTH	Ix-xahar ta' referenza tal-intervista	1 – 12 – 1 nieqes	Kulhadd
INTMETHOD	Il-metodu użat għall-ġbir tad-dejta	10 Verżjoni postali, mhux elettronika 11 Verżjoni postali, elettronika (e-Mail) 20 Wiċċ imb 'wiċċ, verżjoni mhux elettronika 21 Wiċċ imb 'wiċċ, verżjoni elettronika 30 Telefown, verżjoni mhux elettronika 31 Telefown, verżjoni elettronika	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Deskrizzjoni	Kategoriji u kodiċijiet tar-risposti	Filtru
		40 Użu tal-Internet 50 Ġbir b'modi differenti (pereżempju: kemm dak postali kif ukoll b'intervista biex tingabar id-dejta)	
INTLANG	Il-lingwa użata fl-intervista,	kodiċijiet bi 3 figuri (il-Lista Standard tal-Kodiċijiet tal-Eurostat) – 1 nieqes	Kulhadd

## IL-VARJABBILI SOĊJALI EWLENIN

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodiċijiet tar-risposti	Filtru
SESS	Is-sess tar-risponent	1 Maskil 2 Femminil – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
ETÀ	L-età tar-risponent skont is-snin magħluqa waqt l-intervista	figura – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PAJJIŻ	Il-pajjiż ta' residenza	2 Figuri bbażati fuq in-NUTS, fl-aktar livell aggregat (livell 0 jew il-livell tal-pajjiż) – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
POST TAT- TWELID	Il-pajjiż tat-twelid	10 Mwieled/mwielda fil-post 21 Mwieled/mwielda fi Stat Membru ieħor tal-UE; 22 Mwieled/mwielda f'pajjiż mhux fl-UE, – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
ĊITTADIN	Il-pajjiż taċ-ċittadinanza fil-hin tal-ġbir tad-dejta	10 Nazzjonal/ghandu jew ghandha ċ-ċittadinanza tal-pajjiż li qed jirrapporta 21 Mhux/mhix nazzjonal/ma ghandux jew ma ghandhiex iċ-ċittadinanza tal-pajjiż li qed jirrapporta iżda hu/hi nazzjonal ta' Stat Membru ieħor tal-UE 22 Mhux/mhix nazzjonal/ma ghandux jew ma ghandhiex iċ-ċittadinanza tal-pajjiż li qed jirrapporta iżda ghandu/ghandha nazzjonalità ta' pajjiż mhux fl-UE – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
REGJUN	Ir-reġjun ta' residenza	Kodiċjar skont in-NUTS fil-livell ta' 2 figuri – 1 nieqes	Kulhadd
DEG_URB	Il-grad ta' urbanizzazzjoni	1 Żona popolata hafna 2 Żona popolata flivell intermedju 3 Żona popolata ftit – 1 nieqes	Kulhadd
MARSTALEGAL	L-istat ċivili legali	1 Qatt ma kien/et miżżewġ/miżżewġa u qatt ma kienet fi shubija rreġistrata 2 Miżżewġ/miżżewġa jew qieghed/qieghda fi shubija rreġistrata 3 Armel/armla jew fi shubija rreġistrata li spiċċat mal-mewt tas-sieheb/sieħba (mhux miżżewġ/miżżewġa mill-ġdid jew fi shubija rreġistrata ġdida) 4 Iddivorzjat/a jew fi shubija rreġistrata li ġiet xolta legalment (mhux miżżewġ/miżżewġa mill-ġdid jew fi shubija rreġistrata ġdida) – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
MARSTADE-FACTO	L-istat ċivili de facto	1 Il-persuna tgħix funjoni konsenswali 2 Il-persuna ma tgħix funjoni konsenswali – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HATLEVEL	L-ogħla livell ikkompletat ta' edukazzjoni (kisba edukattiva)	Ibbażat fuq il-klassifikazzjoni ISCED-2011 0 — żvilupp fit-tfulija minn kmieni, edukazzjoni qabel il-primarja 1 — Edukazzjoni primarja 2 — Edukazzjoni sekondarja baxxa 3 — Edukazzjoni sekondarja għolja 4 — Edukazzjoni post-sekondarja izda mhux terzjarja 5 — Edukazzjoni terzjarja; ċiklu qasir 6 — Edukazzjoni terzjarja; livell ta' Baċcellerat jew ekwivalenti	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		7 — Edukazzjoni terzjarja; livell ta' Master jew ekwivalenti 8 — Edukazzjoni terzjarja; Dottorat jew ekwivalenti – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	
MAINSTAT	L-istat awtodikjarat tax-xogħol	10 Il-persuna għandha impjieg jew professjoni, inkluż xogħol mhux bi ħlas għal xi negozju jew azjenda tal-familja, inkluż apprendistat jew tahrig bi ħlas, eċċ. 20 Qiegħda; 31 Student żgħir, student, tahrig avanzat, esperjenza ta' xogħol bla ħlas 32 Rtirata jew irtirat kmieni jew refgħet minn negozju 33 Diżabbli b'mod permanenti; 34 F'servizz komunitarju jew militari obbligatorju; 35 Twettaq xogħol tad-dar; 36 Persuna inattiva oħra – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
FT_PT	Xogħol full-time jew part-time	1 full-time 2 part-time – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	MAINSTAT = 10
JOBSTAT	L-istat fl-impjieg	10 Impjegat indipendenti 21 Impjegat b'xogħol permanenti jew kuntratt ta' xogħol għal żmien illimitat 22 Impjegat b'kuntratt ta' xogħol temporanju/ għal żmien limitat – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	MAINSTAT = 10
JOBISCO	L-okkupazzjoni fix-xogħol	ISCO-08 ikkodifikat fil-livell ta' 2 figuri – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	MAINSTAT = 10

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
LOCNACE	Is-settur ekonomiku fl-impjieg	It-taqsimiet tan-NACE Rev. 2 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	MAINSTAT = 10
HHNBPERS	L-ghadd ta' persuni li jghixu fl-unità domestika, inkluż ir-risponent;	0 – 98 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HHNBPERS_0_4	L-ghadd ta' persuni ta' 4 snin jew iżgħar	0 – 98 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HHNBPERS_5_13	L-ghadd ta' persuni minn 5 snin sa 13-il sena	0 – 98 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HHNBPERS_14_15	L-ghadd ta' persuni minn 14 sa 15-il sena	0 – 98 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HHNBPERS_16_24	L-ghadd ta' persuni minn 16 sa 24 sena	0 – 98 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HHNBPERS_25_64	L-ghadd ta' persuni minn 25 sa 64 sena	0 – 98 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HHNBPERS_65plus	L-ghadd ta' persuni minn 65 sena 'l fuq	0 – 98 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HHTYPE	It-tip ta' unità domestika	10 Unità domestika b'persuna waħda 21 Ġenitur waħdu b'wild/ulied taht il-25 sena 22 Koppja mingħajr ulied taht il-25 sena 23 Koppja b'wild/ulied taht il-25 sena 24 Koppja jew ġenitur waħdu b'wild/ulied taht il-25 sena u persuni oħra li jghixu fl-unità domestika 25 Tip ieħor ta' unità domestika – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HH_ACT	L-ghadd ta' persuni bejn is-16 u l-64 sena fl-unità domestika li huma impjegati	0 – 98 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
HH_INACT	L-ghadd ta' persuni bejn is-16 u l-64 sena fl-unità domestika li huma qiegħda jew huma ekonomika-ment inattivi	0 – 98 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HHINCOME	Dhul nett ekwivalizzat ta' kull xahar tal-unità domestika	1 Taht l-ewwel kwintil 2 Bejn l-ewwel u t-t-tieni kwintil 3 Bejn it-tieni u t-tielet kwintil 4 Bejn it-tielet u r-raba' kwintil 5 Bejn ir-raba' u l-hames kwintil – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd

## IL-VARJABBLI TAS-SAHHA

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
<i>L-istat tas-sahha – il-Modulu Minimu tas-Sahha Ewropea</i>			
HS1	Is-sahha ingenerali kif awtoperċepita: kif tipperċepixxi s-sahha tiegħek ingenerali	1 Tajba hafna 2 Tajba 3 Mhux hazina 4 Hazina 5 Hazina hafna – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HS2	Problema tas-sahha li ilha: Tbati minn xi marda jew problema tas-sahha għal mill-inqas sitt xhur	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HS3	Limitazzjoni f'attivitajiet ġenerali: Limitazzjoni f'attivitajiet li n-nies jagħmlu normalment minhabba problemi tas-sahha għal mill-inqas l-ahhar sitt xhur	1 Limitata wisq 2 Limitata iżda mhux wisq 3 Mhux limitata bl-ebda mod – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
<i>Mard u kundizzjonijiet kroniċi</i>			
CD1a	Ażma f'dawn l-ahhar 12-il xahar (inkluża l-ażma allergika)	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd



Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
CD1b	Bronkite kronika, mard pulmonari ostruttiv kroniku, jew enfisema f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1c	Infart kardijaku (attakk tal-qalb) f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1d	Mard koronarju tal-qalb jew angina pectoris f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1e	Pressjoni gholja tad-demem f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1f	Puplesija (emorraġġja ċerebrali, trombosi ċerebrali) f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1 g	Artrozi (eskluzja l-artrite) f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1h	Ugħiġ/problema fil-parti t'isfel tad-dahar jew xi difett kroniku iehor fid-dahar f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1i	Ugħiġ/problema fl-għonq jew xi difett kroniku iehor fl-għonq f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1j	Dijabete f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
CD1k	Allergija, bhall-hay fever (rinite), infjammazjoni fl-ghajnejn, dermatite, allergija għall-ikel jew oħrajn (eskluża l-ażma allergika) f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1 l	Ċirrozi tal-fwied f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1 m	Inkontinenza tal-awrina, problemi fil-kontroll tal-bużżejqa tal-awrina f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1n	Problemi tal-kliewi f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
CD1o	Dipressjoni f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
<i>Incidenti u korrimenti</i>			
AC1a	L-okkorrenza ta' incident tat-traffiku f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
AC1b	L-okkorrenza ta' incident fid-dar f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
AC1c	L-okkorrenza ta' incident fil-hin liberu f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
AC2	L-intervent ta' kura medika l-aktar serju għall-incident l-aktar serju f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Dhul fi sptar jew kwalunkwe faċilità oħra tas-saħħa 2 Tabib jew infermiera 3 Ma kien mehtieg l-ebda intervent – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk AC1a = 1 jew AC1b = 1 jew AC1c = 1

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
<i>Assenza mix-xoghol (minhabba problemi tas-sahha)</i>			
AW1	Assenti mix-xoghol minhabba problemi tas-sahha personali f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk MAINSTAT = 10
AW2	L-ghadd ta' jiem ta' assenza mix-xoghol minhabba problemi tas-sahha personali f'dawn l-ahhar 12-il xahar	L-ghadd ta' jiem – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk AW1 = 1
<i>Limitazzjonijiet funzjonali sensorjali u fizici</i>			
PL1	Tilbes nuccali jew lentijiet tal-kuntatt	1 Iva 2 Le 3 Ghami/ghamja jew ma jista' jara xejn – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PL2	Diffikultà biex tara, anki meta jintlibes nuccali jew lentijiet tal-kuntatt	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	Jekk PL1 = 1 jew 2
PL3	Tuża apparat ghas-smigh	1 Iva 2 Le 3 Trux/a hafna – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PL4	Diffikultà biex tisma' dak li jinghad f'konverzazzjoni ma' persuna waħda ohra f'kamra kwieta anki meta jintuża apparat ghas-smigh	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	Jekk PL3 = 1 jew 2

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
PL5	Diffikultà biex tisma' dak li jinghad f'konverzazzjoni ma' persuna waħda oħra f'kamra aktar storbuża anki meta jintuża apparat ghas-smigh	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	Jekk PL3 = 1 jew 2 u PL4 = 1 jew 2 jew 3
PL6	Diffikultà biex timxi nofs kilometru fil-wità minghajr l-użu ta' kwalunkwe ghajnuna	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PL7	Diffikultà biex titla/tinzel 12-il targa	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
<i>Attivitajiet ta' kura personali</i>			
PC1a	Diffikultà biex tiekol	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk ETÀ >= 65
PC1b	Diffikultà tidhol/tpoġġi u tqum mis-sodda jew mis-siġġu	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk ETÀ >= 65
PC1c	Diffikultà biex tilbes u tinza	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà	jekk ETÀ >= 65

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax għalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	
PC1d	Diffikultà biex tuża t-tojlit	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax għalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk ETÀ >= 65
PC1e	Diffikultà biex tiehu banju jew doċċa	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax għalkollox/mhux kapaci – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk ETÀ >= 65
PC2	Normalment tircievi għajnuna f'attività wahda jew aktar biex tiehu hsieb tieghek innifsek, tiekol, tidhol/tpoġġi u tqum mis-sodda jew mis-siġġu, tilbes u tinza, tuża t-tojlit, tiehu banju jew doċċa	1 Iva, f'mill-inqas attività wahda 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk (ETÀ >= 65) u {PC1a ≠ 1 jew PC1b ≠ 1 jew PC1c ≠ 1 jew PC1d ≠ 1 jew PC1e ≠ 1}
PC3	Jehtieg li tircievi għajnuna jew aktar għajnuna f'attività wahda jew aktar biex tiehu hsieb tieghek innifsek: tiekol, tidhol/tpoġġi u tqum mis-sodda jew mis-siġġu, tilbes u tinza, tuża t-tojlit, tiehu banju jew doċċa	1 Iva, f'mill-inqas attività wahda 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk (ETÀ >= 65) u {PC1a ≠ 1 jew PC1b ≠ 1 jew PC1c ≠ 1 jew PC1d ≠ 1 jew PC1e ≠ 1}
<i>Attivitajiet domestiċi</i>			
HA1a	Diffikultà tipprepara l-ikel	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax għalkollox/mhux kapaci 5 Mhux applikabbli (qatt ma pprova jew ma għandux għalfejn jagħmel dan)	jekk ETÀ >= 65

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		- 1 nieqes (ma nafx, rifjut) - 2 mhux applikabbli	
HA1b	Diffikultà tuża t-telefown	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci 5 Mhux applikabbli (qatt ma pprova/ppruvat jew mhemmx bzonn) - 1 nieqes (ma nafx, rifjut) - 2 mhux applikabbli	jekk ETÀ >= 65
HA1c	Diffikultà biex taghmel ix-xiri	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci 5 Mhux applikabbli (qatt ma pprova/ppruvat jew mhemmx bzonn) - 1 nieqes (ma nafx, rifjut) - 2 mhux applikabbli	jekk ETÀ >= 65
HA1d	Diffikultà biex tiehu l-medicini	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci 5 Mhux applikabbli (qatt ma pprova/ppruvat jew mhemmx bzonn) - 1 nieqes (ma nafx, rifjut) - 2 mhux applikabbli	jekk ETÀ >= 65
HA1e	Diffikultà biex taghmel xoghol tad-dar hafif	1 L-ebda diffikultà 2 Xi diffikultà 3 Diffikultà kbira 4 Ma tistax ghalkollox/mhux kapaci 5 Mhux applikabbli (qatt ma pprova/ppruvat jew mhemmx bzonn)	jekk ETÀ >= 65

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 nieqes (ma nafx, rifjut)</li> <li>- 2 mhux applikabbli</li> </ul>	
HA1f	Diffikultà biex okkazzjonalment tagħmel xogħol tad-dar iebes	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 L-ebda diffikultà</li> <li>2 Xi diffikultà</li> <li>3 Diffikultà kbira</li> <li>4 Ma tistax għalkollox/mhux kapaċi</li> <li>5 Mhux applikabbli (qatt ma pprova/ppruvat jew mhemmx bżonn)</li> <li>- 1 nieqes (ma nafx, rifjut)</li> <li>- 2 mhux applikabbli</li> </ul>	jekk ETÀ >= 65
HA1 g	Diffikultà biex tiehu hsieb il-finanzi u l-kompiti amministrattivi ta' kuljum	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 L-ebda diffikultà</li> <li>2 Xi diffikultà</li> <li>3 Diffikultà kbira</li> <li>4 Ma tistax għalkollox/mhux kapaċi</li> <li>5 Mhux applikabbli (qatt ma pprova/ppruvat jew mhemmx bżonn)</li> <li>- 1 nieqes (ma nafx, rifjut)</li> <li>- 2 mhux applikabbli</li> </ul>	jekk ETÀ >= 65
HA2	Normalment tirċievi għajnuna fattività domestika wahda jew aktar: tipprepara l-ikel, tuża t-telefown, tixtri, timmaniġġja l-medicini, tagħmel xogħol tad-dar hafif jew okkazzjonalment iebes, tiehu hsieb il-finanzi u l-kompiti amministrattivi ta' kuljum	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Iva, f'mill-inqas attività wahda</li> <li>2 Le</li> <li>- 1 nieqes (ma nafx, rifjut)</li> <li>- 2 mhux applikabbli</li> </ul>	jekk (ETÀ >= 65) u {HA1a ≠ 1 jew HA1b ≠ 1 jew HA1c ≠ 1 jew HA1d ≠ 1 jew HA1e ≠ 1 jew HA1f ≠ 1 jew HA1 g ≠ 1}
HA3	Tehtiegħ għajnuna jew aktar għajnuna fattività domestika wahda jew aktar: tipprepara l-ikel, tuża t-telefown, tixtri, timmaniġġja l-medicini, tagħmel xogħol tad-dar hafif jew okkazzjonalment iebes, tiehu hsieb il-finanzi u l-kompiti amministrattivi ta' kuljum	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Iva, f'mill-inqas attività wahda</li> <li>2 Le</li> <li>- 1 nieqes (ma nafx, rifjut)</li> <li>- 2 mhux applikabbli</li> </ul>	jekk (ETÀ >= 65) u {HA1a ≠ 1 jew HA1b ≠ 1 jew HA1c ≠ 1 jew HA1d ≠ 1 jew HA1e ≠ 1 jew HA1f ≠ 1 jew HA1 g ≠ 1}
<i>Ugħigh</i>			
PN1	L-intensità tal-ugħigh fiziku matul l-aħhar 4 ġimgħat	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Xejn</li> <li>2 Hafif hafna</li> <li>3 Hafif</li> </ul>	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		4 Moderat 5 Qawwi 6 Qawwi hafna – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	
PN2	Kemm dak l-uġigh interferixxa fix-xoghol normali f'dawn l-ahhar 4 ġimghat (kemm ix-xoghol barra mid-dar kif ukoll ix-xoghol tad-dar)	1 Xejn 2 Daqsxejn 3 Moderament 4 Ftit mhux hazin. 5 Estremament – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
<i>Is-saħħa mentali:</i>			
MH1a	Kemm kellek nuqqas ta' interess jew gost fl-affarijiet li ghamilt matul l-ahhar ġimagħtejn	1 Xejn 2 Diversi jiem 3 Aktar minn nofs il-jiem 4 Kwazi kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
MH1b	Kemm hassejtek imdejjaq, dipress jew bla tama matul l-ahhar ġimagħtejn	1 Xejn 2 Diversi jiem 3 Aktar minn nofs il-jiem 4 Kwazi kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
MH1c	Kemm sibtha diffiċli torqod jew tibqa' rieqed, jew kemm kont qed torqod iżżejjed, matul l-ahhar ġimagħtejn	1 Xejn 2 Diversi jiem 3 Aktar minn nofs il-jiem 4 Kwazi kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
MH1d	Kemm hassejtek għajjen/a jew li ghandek ftit enerġija tul l-ahhar ġimagħtejn	1 Xejn 2 Diversi jiem 3 Aktar minn nofs il-jiem 4 Kwazi kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd



Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
MH1e	Kemm hassejtek bla ġuh jew kilt iżżejjed matul l-ahhar ġimagħtejn	1 Xejn 2 Diversi jiem 3 Aktar minn nofs il-jiem 4 Kwazi kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
MH1f	Kemm hassejtek hażin/a dwarek innifsek, hassejtek falliment matul l-ahhar ġimagħtejn	1 Xejn 2 Diversi jiem 3 Aktar minn nofs il-jiem 4 Kwazi kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
MH1 g	Kemm ma stajt tikkonċentra fuq xi haġa, bħal taqra l-gazzetta jew tara t-televiżjoni, matul l-ahhar ġimagħtejn	1 Xejn 2 Diversi jiem 3 Aktar minn nofs il-jiem 4 Kwazi kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
MH1h	Kemm tant iċċaqlaqt jew tkellimt bil-mod li nies ohra setgħu jinnutaw jew kemm tant kont bla kwiet, matul l-ahhar ġimagħtejn	1 Xejn 2 Diversi jiem 3 Aktar minn nofs il-jiem 4 Kwazi kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd

*Kura tas-saħħa*

*Użu ta' kura għall-pazjenti li qegħdin l-isptar jew day care*

HO1	Dhalt l-isptar bhala pazjent f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HO2	L-ghadd ta' ljieli li qattajt bhala pazjent l-isptar f'dawn l-ahhar 12-il xahar	Numru 1 – 99 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk HO1 = 1

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
HO3	Dhalt l-isptar għal jum wiehed minghajr ma rquadt hemm f'dawn l-ahħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
HO4	L-għadd ta' drabi li dhalt l-isptar għal jum wiehed minghajr ma rquadt hemm f'dawn l-ahħar 12-il xahar	Numru 1 – 300 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk HO3 = 1
<i>Użu ta' kura ambulatorja u fid-dar</i>			
AM1	L-ahħar darba li mort għal vista għand dentist jew ortodontista (għalik stess)	1 Anqas minn 6 xhur ilu 2 Bejn 6 xhur u 12-il xahar ilu 3 12-il xahar ilu jew aktar 4 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
AM2	L-ahħar darba li kkonsultajt tabib ġenerali jew it-tabib tal-familja (għaik stess)	1 Anqas minn 12 il-xahar ilu 2 12-il xahar ilu jew aktar 3 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
AM3	L-għadd ta' konsultazzjonijiet ma' tabib ġenerali jew mat-tabib tal-familja matul l-ahħar erba' ġimghat (għalik stess)	Numru 0 – 99 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	Jekk AM2 = 1
AM4	L-ahħar darba li kellek vistà għand speċjalista jew kirurgu mediku (għalik stess)	1 Anqas minn 12 il-xahar ilu 2 12-il xahar ilu jew aktar 3 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
AM5	L-għadd ta' konsultazzjonijiet ma' tabib jew kirurgu speċjalista matul l-ahħar erba' ġimghat (għalik stess)	Numru 0 – 99 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	Jekk AM4 = 1
AM6a	Konsultazzjoni ma' fizjoterapista jew kinesiterapista f'dawn l-ahħar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
AM6b	Konsultazzjoni ma' psikologu jew psikoterapista f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
AM7	Użu ta' kwalunkwe servizz tal-kura fil-komunità għal htigijiet personali matul l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
<i>L-użu tal-medicina</i>			
MD1	Użu ta' kwalunkwe medicini preskritti mit-tabib matul l-ahhar gimagħtejn (eskluża l-kontraċezzjoni)	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
MD2	Użu ta' kwalunkwe medicini, medicini veġetali jew vitamini mhux preskritti mit-tabib matul l-ahhar gimagħtejn	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
<i>Servizzi preventivi</i>			
PA1	L-ahhar darba li tlaqqam kontra l-influenza	Xahar/sena (XXSSSS) Qatt jew ilu hafna (0) – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PA2	L-ahhar darba li xi professjonista tas-sahha ċekkjkalek il-pessjoni tad-demmm	1 Fl-ahhar 12-il xahar 2 Bejn sena u inqas minn 3snin ilu 3 Bejn 3 snin u inqas minn 5 snin ilu 4 Aktar minn 5 snin ilu 5 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PA3	L-ahhar darba li xi professjonista tas-sahha ċekkjkalek il-kolesterol fid-demmm	1 Fl-ahhar 12-il xahar 2 Bejn sena u inqas minn 3 snin ilu 3 Bejn 3 snin u inqas minn 5 snin ilu	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		4 Aktar minn 5 snin ilu 5 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	
PA4	L-ahħar darba li xi professjonista tas-saħħa ċcekkkjalek iz-zokkor fid-demmm	1 Fl-ahħar 12-il xahar 2 Bejn sena u inqas minn 3 snin ilu 3 Bejn 3 snin u inqas minn 5 snin ilu 4 Aktar minn 5 snin ilu 5 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PA5	L-ahħar darba li sarlek test tad-demmm fl-ippurgar	1 Fl-ahħar 12-il xahar 2 Minn sena sa inqas minn sentejn ilu 3 Minn sentejn sa inqas minn 3 snin ilu 4 Aktar minn 3 snin ilu 5 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PA6	L-ahħar darba li saritlek kolonoskopija	1 Fl-ahħar 12-il xahar 2 Minn sena sa inqas minn 5 snin ilu 3 Minn 5 snin sa inqas minn 10 snin ilu 4 Aktar minn 10 snin ilu 5 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PA7	L-ahħar darba li saritlek mammografija (X-ray tas-sider tal-mara)	1 Fl-ahħar 12-il xahar 2 Minn sena sa inqas minn sentejn ilu 3 Minn sentejn sa inqas minn 3 snin ilu 4 Aktar minn 3 snin ilu 5 Qatt	Jekk SESS = 2

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		– 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	
PA8	L-ahhar darba li sarlek smear test tal-ghonq tal-utru	1 Fl-ahhar 12-il xahar 2 Minn sena sa inqas minn sentejn ilu 3 Minn sentejn sa inqas minn 3 snin ilu 4 Aktar minn 3 snin ilu 5 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	Jekk SESS = 2

*Htigijiet tal-kura tas-sahha mhux sodisfatti*

UN1a	Htiega tal-kura tas-sahha li ma giex sodisfatt f'dawn l-ahhar 12-il xahar minhabba lista/i ta' stennija twila/twal	1 Iva 2 Le 3 Ma kinitx mehtiega kura tas-sahha – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
UN1b	Htiega tal-kura tas-sahha li ma giex sodisfatt f'dawn l-ahhar 12-il xahar kagun tad-distanza jew minhabba problemi ta' trasport	1 Iva 2 Le 3 Ma kinitx mehtiega kura tas-sahha – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
UN2a	Ma stajtx taffordja ezami jew trattament mediku f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le 3 Ma kienx hemm bzonn – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
UN2b	Ma stajtx taffordja ezami jew trattament dentali f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le 3 Ma kienx hemm bzonn – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
UN2c	Ma stajtx taffordja mediċini preskritti f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le 3 Ma kienx hemm bżonn – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
UN2d	Ma stajtx taffordja kura tas-saħha mentali (minn psikologu jew psikjatra pereżempju) f'dawn l-ahhar 12-il xahar	1 Iva 2 Le 3 Ma kienx hemm bżonn – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd

## Fatturi li jiddeterminaw is-saħha

## Il-piż u t-tul

BM1	It-tul minghajn iż-żarbun	Numru f'cm – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
BM2	Il-piż minghajn il-hwejjeġ u ż-żarbun	Numru f'kg – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd

## L-attività/eżercizzju fiżika/u

PE1	Sforz fiżiku tad-dmirijiet tiegħek (inkluzi attivitajiet ta' xogħol imhallsa kif ukoll mhux imhallsa)	1 L-aktar bil-qiegħda jew bil-wieqfa 2 L-aktar mixi jew kompiti ta' sforz fiżiku moderat 3 L-aktar xogħol tqil jew fiżikament eżiġenti 4 Ma jitwettqu l-ebda dmirijiet – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PE2	L-ghadd ta' granet f'gimgha tipika fejn timxi għal mill-inqas 10 minuti kontinwament biex tasal jew tmur x'imkien	l-ghadd ta' granet 1 – 7 0 Jena qatt ma nwettaq tali attivitajiet fiżiċi – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PE3	Il-hin li tqatta' timxi biex tasal jew tmur x'imkien f'gurnata tipika	1 10 – 29 minuti/a kuljum 2 30 – 59 minuta kuljum 3 Bejn siegħa u inqas minn sagħtejn kuljum	jekk PE2 ≠ 0

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		4 Bejn sagħtejn u anqas minn 3 sigħat kuljum 5 3 sigħat jew aktar kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	
PE4	L-ghadd ta' granet f'gimgha tipika fejn tuża r-rota għal mill-inqas 10 minuti kontinwament biex tasal jew tmur x'imkien	l-ghadd ta' granet 1 – 7 0 Jiena qatt ma nwettaq tali attivitajiet fiżiċi – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PE5	Il-hin li tqatta' fuq ir-rota biex tasal jew tmur x'imkien f'gurnata tipika	1 10 – 29 minuti/a kuljum 2 30 – 59 minuta kuljum 3 Bejn siegħa u inqas minn sagħtejn kuljum 4 Bejn sagħtejn u anqas minn 3 sigħat kuljum 5 3 sigħat jew aktar kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk PE4 ≠ 0
PE6	L-ghadd ta' granet f'gimgha tipika meta tagħmel attivitajiet sportivi, tal-fitness jew attivitajiet fiżiċi rikreattivi (għall-gost) għal mill-inqas 10 minuti kontinwament li jikkawżaw mill-inqas zieda żgħira fir-rata tan-nifs jew tat-taħbit tal-qalb	l-ghadd ta' granet 1 – 7 0 Jiena qatt ma nwettaq tali attivitajiet fiżiċi – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
PE7	Il-hin li tqatta' tagħmel attivitajiet sportivi, tal-fitness, jew attivitajiet fiżiċi rikreattivi (għall-gost) f'gimgha tipika	SSMM (sigħat/minuti) – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk PE6 ≠ 0
PE8	L-ghadd ta' granet f'gimgha tipika fejn tagħmel attivitajiet li jsahhu l-muskoli	l-ghadd ta' granet 1 – 7 0 Jiena qatt ma nwettaq tali attivitajiet fiżiċi – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
<i>Il-konsum ta' frott u ħaxix</i>			
FV1	Kemm il-darba tiekol frott, eskluż meraq ta' frott magħsur	1 Darba jew aktar kuljum 2 bejn 4 u 6 darbiet fil-gimgha 3 bejn darba u 3 darbiet fil-gimgha 4 Inqas minn darba fil-gimgha	Kulhadd

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		5 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	
FV2	L-ghadd ta' porzjonijiet ta' frott kull ġurnata, eskluż meraq ta' frott magħsur	Numru 1 – 99 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk FV1 = 1
FV3	Kemm il-darba tiekol ħaxix jew insalata, esklużi meraq ta' frott magħsur u patata	1 Darba jew aktar kuljum 2 bejn 4 u 6 darbiet fil-ġimgħa 3 bejn darba u 3 darbiet fil-ġimgħa 4 Inqas minn darba fil-ġimgħa 5 Qatt – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
FV4	L-ghadd ta' porzjonijiet ta' ħxejjex jew insalata kull ġurnata, esklużi meraq ta' frott magħsur u patata	Numru 1 – 99 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk FV3 = 1
<i>It-tipjip</i>			
SK1	It-tip ta' mġieba fir-rigward tat-tipjip	1 Tpejjep kuljum 2 Tpejjep okkażjonalment 3 Ma tpejjipx – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
SK2	It-tip ta' prodott tat-tabakk ikkunsmat	1 Sigaretti (manifatturati u/jew mibruma bl-idejn) 2 Sigarri 3 Tabakk tal-pipa 4 Ohrajn – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk SK1 = 1 jew 2
SK3	L-ghadd medju ta' sigaretti kuljum	Numru 1 – 99 – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk SK1 = 1 u SK2 = 1



Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodiċijiet tar-risposti	Filtru
SK4	Kemm il-darba tkun espost għad-duhhan tat-tabakk fuq ġewwa	1 Qatt jew kważi qatt 2 Inqas minn 1 siegħa kuljum 3 Siegħa jew aktar kuljum – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
<i>Il-konsum tal-alkohol</i>			
AL1	Il-frekwenza tal-konsum ta' xorb alkoholiku ta' kull tip (birra, inbid, cidru, spirti, cocktails, pretaħlitiet, likwori, alkohol magħmul id-dar...) f'dawn l-aħħar 12-il xahar	1 Kuljum jew kważi 2 5 – 6 ijiem fil-ġimgħa 3 3 – 4 ijiem fil-ġimgħa 4 Jum - jumejn fil-ġimgħa 5 Jumejn - 3 ijiem f'xahar 6 Darba fix-xahar 7 Anqas minn darba fix-xahar 8 Mhux f'dawn l-aħħar 12-il xahar, għaliex jien m'għadnix nixrob alkohol 9 Qatt, jew f'it belgħat biss jew ippruvajt biss, f'ħajti kollha – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
AL2	Il-frekwenza tal-konsum ta' xorb alkoholiku bejn it-Tnejn u l-Hamis	1 F'dawk l-4 ijiem kollha 2 Fi 3 ijiem minn dawk l-4 3 F'jumejn minn dawk l-4 4 F'jum minn dawk l-4 5 Fl-ebda jum minn dawk l-4 ijiem – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk AL1 = 1, 2, 3 jew 4
AL3	Il-medja tal-ghadd ta' drinks alkoholici (standard) f'jum wiehed (mit-Tnejn sal-Hamis)	1 16-il drink jew aktar kuljum 2 10 – 15-il drink kuljum 3 6 – 9 drinks kuljum 4 4 – 5 drinks kuljum 5 3 drinks kuljum 6 Żewġ drinks kuljum	Jekk (AL1 = 1, 2, 3 jew 4) u (AL2 = 1, 2, 3 jew 4)

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
		7 Drink wiehed kuljum 8 l-ebda drink – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	
AL4	Il-frekwenza tal-konsum ta' xorb alkoholiku bejn il-Ġimgħa u l-Hadd	1 F'dawk it-3 ijiem kollha 2 F'jumejn minn dawk it-3 3 F'jum minn dawk it-3 4 Fl-ebda jum minn dawk it-3 ijiem – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk AL1 = 1, 2, 3 jew 4
AL5	Il-medja tal-ghadd ta' drinks alkoholiċi (standard) f'jum wiehed (mill-Ġimgħa sal-Hadd)	1 16-il drink jew aktar kuljum 2 10 – 15-il drink kuljum 3 6 – 9 drinks kuljum 4 4 – 5 drinks kuljum 5 3 drinks kuljum 6 Żewġ drinks kuljum 7 Drink wiehed kuljum 8 L-ebda drink – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk (AL1 = 1, 2, 3 jew 4) u (AL4 = 1, 2 jew 3)
AL6	Il-frekwenza ta' drabi fejn xrobt hafna alkohol f'jum wiehed (ekwivalenti għal 60 g ta' etanol pur jew aktar) matul l-aħħar 12-il xahar	1 Kuljum jew kważi 2 5 – 6 ijiem fil-ġimgħa 3 3 – 4 ijiem fil-ġimgħa 4 Jum jew jumejn fil-ġimgħa 5 2 – 3 ijiem f'xahar 6 Darba fix-xahar 7 Anqas minn darba fix-xahar 8 Mhux f'dawn l-aħħar 12-il xahar 9 Qatt f'hajti kollha – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk AL1 = 1, 2, 3, 4, 5, 6 jew 7

Isem il-varjabbli	Id-deskrizzjoni	Il-kategoriji u l-kodicijiet tar-risposti	Filtru
<i>Appoġġ soċjali</i>			
SS1	Kemm hemm nies qrib tiegħi li nista' nserrah fuqhom f'każ ta' problemi personali serji	1 Xejn 2 1 jew 2 3 Bejn 3 u 5 4 6 jew aktar – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
SS2	Il-grad ta' thassib muri minn nies oħra rigward dak li l-persuna qed tagħmel	1 Hafna thassib u interess 2 Xi thassib u interess 3 Inċert 4 Ftit thassib u interess 5 L-ebda thassib u interess – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
SS3	Kemm huwa faċli li ssib għajnuna Prattika mill-ġirien f'każ ta' bżonn	1 Faċli hafna 2 Faċli 3 Possibbli 4 Diffiċli 5 Diffiċli hafna – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
<i>Il-forniment ta' kura informali jew assistenza</i>			
IC1	Il-forniment ta' kura jew għajnuna lil xi persuna jew aktar persuni li jbatu minn xi problema marbuta mal-età, kundizzjoni tas-saħħa jew infermità kronika, mill-inqas darba fil-ġimgha (attivitajiet professjonali esklużi)	1 Iva 2 Le – 1 nieqes (ma nafx, rifjut)	Kulhadd
IC2	Ir-relazzjoni prevalenti tal-persuna(i) li tbatu/jbatu minn kwalunkwe kundizzjoni jew infermità kronika jew minhabba l-età anzjana li qed tinghata kura jew għajnuna mill-inqas darba fil-ġimgha mir-rispondent	1 Membru(i) tal-familja tar-rispondent 2 Mhux membru(i) tal-familja tar-rispondent – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk IC1 = 1
IC3	L-ghadd ta' sigħat fil-ġimgha li fihom ir-rispondent jipprovdi kura jew għajnuna lill-persuna(i) li jbatu/u minn kwalunkwe kundizzjoni jew infermità kronika jew kaġun tal-età anzjana	1 Inqas minn 10 sigħat fil-ġimgha 2 Mill-inqas 10 sigħat iżda inqas minn 20 sigħat fil-ġimgha 3 20 sigħat fil-ġimgha jew aktar – 1 nieqes (ma nafx, rifjut) – 2 mhux applikabbli	jekk IC1 = 1

## ANNEX II

## Id-daqs tal-kampjuni finali li jridu jinkisbu

	Persuni minn 15-il sena 'l fuq jew aktar li jridu jiġu intervistati
<b>L-Istati Membri tal-UE</b>	
il-Belġju	6 500
il-Bulgarija	5 920
ir-Repubblika Ċeka	6 510
id-Danimarka	5 350
il-Ġermanja	15 260
l-Estonja	4 270
l-Irlanda	5 057
il-Greċja	6 667
Spanja	11 620
Franza	13 110
l-Italja	13 180
Ċipru	4 095
il-Latvja	4 555
il-Litwanja	4 850
il-Lussemburgu	4 000
l-Ungerija	6 410
Malta	3 975
il-Pajjiżi l-Baxxi	7 515
l-Awstrija	6 050
il-Polonja	10 690
il-Portugall	6 515
ir-Rumanija	8 420
is-Slovenja	4 486
is-Slovakkja	5 370
il-Finlandja	5 330
l-Isvezja	6 200
ir-Renju Unit	13 085
<b>it-Total tal-Istati Membri tal-UE</b>	<b>194 990</b>
l-Isvizzera	5 900
l-Islanda	3 940
in-Norveġja	5 170
<b>it-Total li jinkludi l-Isvizzera, l-Islanda u n-Norveġja</b>	<b>210 000</b>

## ANNEX III

**It-territorji nazzjonali li huma esklużi mill-istharrig**

Pajjiż	Territorji nazzjonali
Franza	Id-dipartimenti u t-territorji Franċiżi mhux kontinentali
Ċipru	Iż-żona li mhix ikkontrollata mill-gvern
il-Pajjiżi l-Baxxi	Il-Gżejjer tal-Karibew (Bonaire, St. Eustatius u Saba), il-Gżejjer Frisian tal-Punent hliet Texel
l-Irlanda	Il-gżejjer kollha hliet Achill, Bull, Cruit, Gorumna, Inishnee, Lettermore, Lettermullan u Valentia
ir-Renju Unit	L-Iskozja mit-tramuntana tal-Kanal ta' Caledonia, il-Gżejjer Scilly